



אפיף טורגמן



אפיף ושות', עורכי דין ונוטריון
AFIK & CO. ATTORNEYS AND NOTARY

גיליון 102, 23 מאי, 2012

הגיליון המקצועי הדו שבועי של [אפיף ושות', עורכי דין ונוטריון](#)
דניאל פריש 3 תל אביב, קומה 25, טלפון 03-609.0.609, פקס 03-609.1.609

תוכן עניינים

- 1. מאמר בנושא: עוולת גניבת עין**
מאמר מאת עו"ד אלון לוין ועו"ד מיטל אברהם ממשרדנו העוסק בנושא עוולת גניבת העין.
- 2. הצטרפות חברים חדשים לארגון Euro American Lawyers Group**
באסיפה השנתית של רשת משרדי עורכי הדין העצמאיים Euro American Lawyers Group (www.ealg.com) אשר משרד אפיף, תורגמן הינו חבר הרשת בישראל, אשר התקיימה באוסלו, נורווגיה, בשבוע שעבר התקבלו לארגון שני חברים חדשים: משרד Demetriou & Mavronicola LLC מקפריסין ומשרד Mauric & Partners s.r.o מצ'כיה. כך, משרדנו יכול כיום לספק שירותים מלאים ללקוחותינו גם במדינות אלה, כמו גם ב-27 המדינות האחרות בהם פרוסה הרשת.
In the annual meeting of the Euro American Lawyers Group (www.ealg.com) net of independent law firms, of which Afik Turgeman is the Israeli member, that took place last week in Oslo, Norway, two new members were accepted: the Cyprian office of Demetriou & Mavronicola LLC and the Czech office of Mauric & Partners s.r.o. Thus, our office can now supply full legal services to our clients in these two jurisdictions, as well as in the other 27 jurisdiction in which the net has offices.
- 3. פרסומים בעיתונות אודות משרדנו**
Ynetnews: פרסומים אודות קרן השקעות בנדל"ן למגורים בארה"ב אשר מקימים איש הנדל"ן הישראלי שלומי ברנובסקי ועוה"ד דורון אפיף ושלומי תורגמן, שותפים בכירים במשרד אפיף תורגמן.
Ynetnews: "Israelis setting up residential real estate investment fund in the US; expecting returns of at least 10%" - article as to an investment fund incorporated by the Israeli realtor Shlomi Baranovski with attorneys Doron Afik and Shlomi Turgeman
מעריב: פרסומים אודות בחירת מבקר המדינה ועמדה של ד"ר מיכל טמיר ממשרדנו
- 4. עדכוני תאגידים, הגבלים עסקיים וניירות ערך:**
א. תיקון 13 לחוק ההגבלים העסקיים - עיצום כספי
תיקון לחוק ההגבלים העסקיים מאפשר הטלת עיצומים כספיים על נושאי משרה בחברה בהליך מנהלי. מצורפת סקירה של התיקון.
An amendment to the Israeli Antitrust Law enables the imposition of fines on officers of organization. Attached is a brief on the issue.
ב. עמדת רשות ניירות ערך בנוגע לחלוקה בחברות שאימצו תקן IFRS9
רשות ניירות ערך: חברה ציבורית שאימצה את תקן IFRS9 באימוץ מוקדם רשאית שלא ליעד שינויים בשוויים של נכסים פיננסיים הוניים לדו"ח רווח או הפסד. החברה מחויבת לדווח אודות הרווחים הניתנים לחלוקה אילולא יישמה את התקן החדש.
- 5. עדכוני משפט מסחרי וזכויות יוצרים:**
א. החלת חובות דיווח על פי חוק איסור הלבנת הון גם על סוחרים באבנים יקרות
תיקון חוק איסור הלבנת הון מחייב כעת דיווחים גם על סוחרים באבנים יקרות.
ב. ככל שמשא ומתן לכריתת חוזה מתקדם יותר, נדרשת סיבה מובהקת להצדקת פרישה ממנו
מחוזי תל אביב: ככל ששלב המשא ומתן מתקדם והצדדים קרובים לתחום החוזי, נדרשת סיבה מובהקת יותר להצדקת הפרישה.
ג. לעתים גם כשאין תוקף להבטחה מנהלית של רשות מדינה יהיה זכאי הצד השני לפיצויי הסתמכות
העליון: פרוטוקול פגישת משא ומתן לא ייהפך חוזה מחייב על אף אמונתו הסובייקטיבית של אחד הצדדים, להכיר בהסכמות כתנאי החוזה. הבטחה מנהלית בטלה עלולה להוות בסיס לפיצויי הסתמכות.

מצ"ב מאמר העוסק בנושא עוולת גניבת עין.
את המאמר ניתן למצוא גם בקישור:

<http://www.afiklaw.com/files/articles/a102.pdf>

את המאמר כתבו עורכי הדין אלון לוי ומיטל אברהם. עו"ד אלון לוי הינו שותף במשרד אפיק תורג'מן (www.afiklaw.com) ומתמחה בתחום המקרקעין והקניין הרוחני. עו"ד מיטל אברהם הינה עורכת דין במחלקת הליטיגציה המסחרית של משרד אפיק תורג'מן ומתמקדת בתחום הליטיגציה המסחרית והתאגידים.

2. הצטרפות חברים חדשים לארגון Euro American Lawyers Group



באסיפה השנתית של רשת משרדי עורכי הדין העצמאיים ה Euro American Lawyers Group (www.ealg.com) אשר משרד אפיק תורג'מן הינו חבר הרשת בישראל, אשר התקיימה באוסלו, נורווגיה, בשבוע שעבר התקבלו לארגון שני חברים חדשים: משרד Demetriou & Mavronicola LLC מקפריסין ומשרד Mauric & Partners s.r.o מצ'כיה. כך, משרדנו יכול כיום לספק שירותים מלאים ללקוחותינו גם במדינות אלה, כמו גם במדינות האחרות בהם פרוסה הרשת.

ארגון Euro American Lawyers Group מאחד מאז 1985 משרדי עורכי דין מארצות הברית, אירופה והונג קונג והינו מארגוני עורכי הדין הבינלאומיים הוותיקים בעולם. חברי הארגון נפגשים פעמיים בשנה ומספקים במשותף שירות ללקוחות בעניינים בינלאומיים. בשנת 2011 בחר הארגון את משרד אפיק תורג'מן כחבר במעמד מלא בארגון. בארגון חברים כיום משרדים במדינות: אוסטריה, אירלנד, אנגליה, ארה"ב, בלגיה, גרמניה, דנמרק, הולנד, הונגריה, הונג קונג/סין, יוון, ישראל, לוקסמבורג, מקסיקו, נורבגיה, ספרד, סקוטלנד, פורטוגל, פינלנד, צ'כיה, צרפת, קפריסין, שוודיה, שוויץ ותורכיה.

In the annual meeting of the Euro American Lawyers Group (www.ealg.com) net of independent law firms, of which Afik Turgeman is the Israeli member, that took place last week in Oslo, Norway, two new members were accepted: the Cyprian office of Demetriou & Mavronicola LLC and the Czech office of Mauric & Partners s.r.o. Thus, our office can now supply full legal services to our clients in these two jurisdictions, as well as in the other jurisdictions in which the net has offices.

Afik Turgeman is a member of the Euro-American Lawyers Group, an association of independent law firms founded in 1985 with with over 30 member firms from more than 25 jurisdictions including Austria, Belgium, Czech Republic, China / Hong Kong, Cyprus, Denmark, England, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Israel, Luxembourg, The Netherlands, Norway, Mexico, Portugal, Scotland, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United States of America.

מצורפת כתבה אשר פורסמה בעיתון Ynetnews ביום 18 מאי, 2012, והעוסקת בקרן השקעות בנדל"ן למגורים בארה"ב אשר מקימים איש הנדל"ן הישראלי שלומי ברנובסקי ועוה"ד דורון אפיק ושלומי תורג'מן, שותפים בכירים במשרד אפיק תורג'מן.
את הפרסומים בנושא ניתן למצוא בקישור:

<http://www.ynetnews.com/articles/0,7340,L-4226326,00.html>

הפרסום מהווה תרגום של כתבה אשר פורסמה ב-3 מאי, 2012, בעיתון כלכליסט ואותה ניתן למצוא בקישור:

http://www.calcalist.co.il/real_estate/articles/0,7340,L-3569932,00.html

מצורפת כתבה אשר פורסמה בעיתון מעריב של יום 15 מאי, 2012, וסוקרת את בחירת מבקר המדינה החדש ובה מצורפת עמדתה של ד"ר מיכל טמיר, הפועל כיועצת במשרד אפיק תורג'מן. ד"ר טמיר היא מומחית למשפט ציבורי, דיני מכרזים, אכיפה וביקורת המדינה, ומרצה בכירה במכללת שערי משפט. מאמריה הרבים בכתבי-עת מקצועיים, בארץ ובחו"ל, צוטטו בעשרות פסקי-דין של בית המשפט העליון ובבתי משפט אחרים. כך גם שני ספריה, על אכיפה סלקטיבית ועל ביקורת המדינה. את הפרסום ניתן למצוא גם בקישור:

http://www.ifat.com/PersonalMail/images/Clips/ORG_18959089.pdf

4. תאגידים, הגבלים עסקיים וניירות ערך

א. תיקון 13 לחוק ההגבלים העסקיים

חוק ההגבלים העסקיים (תיקון מס' 13), התשע"ב-2012

ביום 14 מאי, 2012, פורסם ברשומות תיקון 13 לחוק ההגבלים העסקיים, המסמיך את הממונה על ההגבלים העסקיים להטיל עיצומים כספיים (סנקציה כספית המהווה חלופה להגשת כתב אישום וניהול הליך משפטי מורכב) על אדם, חבר בני אדם או תאגיד בגין הפרה של חוק ההגבלים העסקיים.
מצורפת סקירה קצרה אודות תיקון מהותי זה.

ב. עמדת רשות ניירות ערך בנוגע לחלוקה בחברות שאימצו תקן IFRS9

[החלטה ע/121-25 של רשות ניירות ערך "גילוי בקשר עם חלוקה בחברות אשר אימצו את IFRS9 באימוץ מוקדם, 24.04.2012]

חוק החברות הישראלי קובע שחברה רשאית לחלק דיבידנד לבעלי מניותיה אם נצבר בקופתה רווח בשנתיים הקודמות לחלוקה ואם לא קיים חשש שהחלוקה תמנע ממנה לקיים את התחייבויותיה.
במרוצת השנים חלו שינויים משמעותיים בכללי החשבונאות המקובלים החלים על חברות ציבוריות. כך, בשנת 2009 פורסם תקן דיווח כספי בינלאומי מספר 9 מכשירים פיננסיים (2009), שמטרתו לקבוע עקרונות חדשים לדיווח כספי ביחס לנכסים פיננסיים בדוחות הכספיים, שיציגו למשתמשים בדוחות הכספיים מידע רלוונטי ושימושי לצורך הערכת הסכומים, העיתוי והוודאות של תזרימי המזומנים העתידיים של החברה. כחלק מהוראות התקן החדש, יש לבצע מדידה של כל נכס פיננסי הוני על פי שווי ההוגן. עם זאת ביחס לשינויים בשווי הוגן של מכשיר כאמור, ניתנה לחברה אפשרות שלא לייעד את השינויים בשווי ההוגן לדו"ח רווח או הפסד. יישום התקן החדש מעורר חשש שבמקרים שבהם חברה המחליטה על חלוקה, ייעדה את השינויים בשווי ההוגן של נכסים פיננסיים הוניים שלא לדו"ח לרווח או הפסד, יוצר מצב שיתרת הרווחים הניתנים לחלוקה אילולא אימצה החברה את התקן נמוכה מסכום החלוקה באופן שיפגע בנושיה.
בהנחיה שפורסמה לאחרונה על ידי רשות ניירות ערך, נקבע שחברות ציבוריות יחויבו לדווח אודות הרווחים שניתנים לחלוקה אילולא יישמה את התקן החדש בדוחות התקופתיים. כמו כן בעת חלוקה שבה יתרת הרווחים שניתנים לחלוקה ללא התקן נמוכה מסכום החלוקה, על הנהלת החברה לפרט במסגרת הדיווח המידי את המידע וההערכות שעמדו בבסיס החלטתה לאשר את החלוקה.

א. החלת חובות דיווח על פי חוק איסור הלבנת הון גם על סוחרים באבנים יקרות
 [חוק איסור הלבנת הון (תיקון מספר 10), התשע"ב-2012, 08.05.2012]

בשל החשש הקיים מביצוע עבירות הלבנת הון באמצעות אבנים יקרות, מדינות שונות קבעו חובות לגבי מגזר הסוחרים באבנים יקרות, ביניהן, בלגיה, ארצות הברית ובריטניה. לאחרונה התקבל בכנסת תיקון לחוק איסור הלבנת הון, הבא בעקבות המלצות גורמים בינלאומיים אשר בחנו את העניין והמליצו להחיל את החובות הקיימות בחוק גם על סוחרים של אבנים יקרות. במסגרת התיקון הוחל על מגזר הסוחרים באבנים יקרות חובות זיהוי, רישום ודיווח, בנוגע לעסקאות הנעשות במזומן. כפועל יוצא מהטלת חובות אלה נקבע, כי המפקח על היהלומים במשרד התעשייה המסחר והתעסוקה יהיה מוסמך להפעיל מפקחים אשר יודאו מילוי החובות האמורות. כמו כן, לקבוע נקבע, כי תוקם ועדה שתפקידה יהיה, בין היתר, לבחון הטלת עיצום כספי על מי שמפר את החובות שקבעו כאמור, בדומה להסדר החל על שאר הגופים החייבים בדיווח לפי החוק, ולהחיל הוראות נוספות הקבועות כיום בחוק והחלות על הגופים החייבים בדיווח, גם על ציבור הסוחרים באבנים יקרות.

ב. ככל שמשא ומתן לכריתת חוזה מתקדם יותר, נדרשת סיבה מובהקת להצדקת פרישה ממנו

[עא (ת"א) 10619-08-11 פארק תעשיות אלמוג בע"מ נ' טמפו משקאות בע"מ, בית המשפט המחוזי בתל-אביב, 01.05.12, כב' השופטים יצחק ענבר, יהודית שבח, שאול שוחט]

בית המשפט המחוזי בתל-אביב-יפו קבע לאחרונה, בערעור העוסק בתביעה להפרת חוזה ולפיצויי קיום בגין הפרת חובת תום הלב בקיום משא ומתן לקראת כריתת חוזה. בית המשפט קבע, כי ככל שהשלב בו נמצא המשא ומתן מתקדם יותר וככל שהצדדים קרובים יותר לתחום החוזי, נדרשת סיבה מובהקת יותר להצדקת הפרישה מהמשא ומתן ופרישה לא מוצדקת עשויה להתפרש כפעולה בחוסר תום לב ובפועל ככריתתה של חוזה. עם זאת, גם בשלב מתקדם יכול צד למשא ומתן לפרוש ממנו ובלבד שפרישתו תהיה בתום לב, קרי פרישה המונעת על ידי שיקולים ענייניים הנובעים ממהות העסקה, התפתחות המשא ומתן ועמדות הצדדים. במקרה זה קבע בית המשפט, כי הפרישה מהמשא ומתן הייתה מטעמים ענייניים. כבוד השופט שוחט, בדעת מיעוט, סבר כי להבדיל מעצם הפרישה, אשר הייתה בתום לב, המשיבה פעלה בחוסר תום לב משלא גילתה את הסיבה לפרישתה, כחלק מחובת הגילוי המוטלת על צדדים במהלך המשא ומתן. עם זאת, גם השופט שוחט סבר כי בנסיבות אלה הדבר אינו מצדיק פיצויי קיום.

ג. לעתים גם כשאין תוקף להבטחה מנהלית של רשות מדינה יהיה זכאי הצד השני לפיצויי הסתמכות

[ע.א. 9073/07 מדינת ישראל - משרד הבינוי והשיכון נ' אפרופים שיכון וייזום (1991) בע"מ, 03.05.2012, בית המשפט העליון, כבוד השופטים אסתר חיות, עוזי פוגלמן, יצחק עמית]

בית המשפט העליון קבע כי בהסכם בין המדינה לחברה לא נכרת חוזה מחייב ואין לראות במדינה כמחויבת לעסקה מכוח הבטחה מנהלית. אומנם, בין הצדדים נערכה פגישה משמעותית, בשיתוף גורמים בכירים, שמטרתה לקדם את ההיקשרות החוזית בין הצדדים, אך לפי נוסח עדויות הצדדים ניתן להסיק כי היקשרות זו טרם יצאה אל הפועל ויש לקיים פעולות נוספות לשם כריתת החוזה הסופי. משפעולות אלו לא בוצעו, אין לראות את הצדדים כמי שהגיע למסוימות וגמירות דעת להיקשר בחוזה. באשר לסוגיית ההבטחה המנהלית קבע בית המשפט, כי לשם ביסוס הבטחה מנהלית, על בעל סמכות לתת בכוונה להקנות לה תוקף משפטי, ולנותן ההבטחה חייבת להיות יכולת חוקית לקיים ההבטחה. בעניין דנן קבע בית המשפט כי מדובר בהבטחה מנהלית שהשר לא היה מוסמך להתחייב לביצועה ולא היה בידו למלא אחריה. על כן, כלל לא התגבשה הבטחה מנהלית כנטען. על אף זאת קבע בית המשפט, כי זכאים המשיבים לפיצויי הסתמכות מאחר ונציגי המדינה הפרו כלפיהם את חובת תום הלב וההגינות בשלב הטרם החוזי, בכך שלא הציגו בפניהם את התמונה במלואה וחשפו אותם לסיכון גדול מזה שעליו ידעו.

עוולת גניבת עין / עו"ד אלון לוי, עו"ד מיטל אברהם¹

מטרתם של הדינים המסדירים רישום סימני המסחר, השימוש בהם והפרתם, הינה כפולה: הגנה על הצרכן שיידע, כי המוצר הנושא את סימן המסחר בא ממקור מסוים ולא יוטעה לחשוב, בשל השימוש בסימן המסחר, שמדובר במוצר אותו הוא מבקש לרכוש, בעוד שבפועל מדובר במוצר אחר; והגנה על המוניטין של בעל הסימן ובכך למנוע אפשרות ממתחרים להיבנות מסימן מסחר של אחר והמוניטין שצבר אותו סימן כדי לקדם מוצריהם שלהם ואינטרסים כלכליים בלתי לגיטימיים.

ניסיון כזה למשוך צרכנים תוך כדי ניסיון להטעותם מהווה תחרות בלתי הוגנת. במרכזה של התחרות הבלתי הוגנת עומדים שני רעיונות מרכזיים: האחד שמתחרה לא יקטוף פירות חברו, והשני, למנוע פגיעה בצרכנים. נשאלת השאלה מהו הדין במקרה שבו למשל שם מסחרי לא נרשם כסימן מסחר, אולם הוא צבר מוניטין רב כתוצאה מהשקעה רבה של בעל שם המסחר. עוולת גניבת עין, אשר מנויה בסעיף 1 לחוק עוולות מסחריות, אוסרת על עוסק לגרום לכך שנכס שהוא מוכר או שירות שהוא נותן, ייחשבו בטעות כנכס או כשירות של עוסק אחר או הקשור לעוסק אחר. יעודה של עוולת גניבת עין הוא להגן על מוניטין שרכש אדם בעסק - עסק שעניינו נכסים או עסק שעניינו שירותים.

סעיף 13 לחוק מאפשר קבלת פיצויים בלא הוכחת נזק, בסכום של עד 100,000 שקלים חדשים. עוולת גניבת העין נועדה להגן על זכותו הקניינית של בעל המוניטין בעסק, העלולה להיפגע מהטעיה של הנתבע. הגנה זו עיקרה בהכרה בזכותו של בעל עסק לשמור על תדמיתם החיובית של המוצר או השירות שהוא מספק, הן בעיני הציבור ככלל, והן בעיני ציבור הלקוחות המבקש לרכוש את המוצר או השירות, בפרט.

בפסיקה נקבע כי עוולת גניבת עין מורכבת משני יסודות עיקריים: הראשון, הינו כי על התובע להוכיח כי רכש מוניטין בעצמו בטובין או בשירות בו הוא סוחר, כלומר ש הציבור מזהה את הטובין או השירות עם עסקו שלו ולא אחר. השני, הינו כי על התובע להוכיח חשש סביר להטעיית הציבור. המבחנים להטעיה כוללים זהות בצליל, דמיון חזותי משמעותי, זהות בסוג הטובין הנמכר וחוג הלקוחות ואף דמיון בצינורות השיווק של הטובין.

פסק דין שניתן לאחרונה בבית המשפט העליון קבע, כי יש להבחין בין מוניטין עסקי שהינו בעל משמעות עסקית המבטא אינטרס קנייני מובהק המוגן על ידי עוולת גניבת עין, לבין מוניטין בקשר של "שם טוב", אשר אין לו כל משמעות קניינית בתחום העסקי. במקום שפעילות חברה היא פילנתרופית במהותה, המבוססת על תרומות, האינטרס עליו מבקשת המשיבה להגן אינו אינטרס עסקי-חומרי ולכן עוולת גניבת עין אינה חלה בעניין זה.

באשר ליסוד השני, קבע בית המשפט, כי בבחינת המראה והצליל, לא יינתן פיצוי כאשר מדובר על שוני מהותי בין הסימנים שאינו מעלה חשש להטעיית הציבור. בית המשפט הפריד גם את ההפרדה בין מוצר יום-יומי שרמת הבדיקה שעורכים בו הלקוחות טרם רכישתם אותו היא נמוכה (ועל כן קיים חשש גבוה יותר להטעיית הציבור), להבדיל ממוצר שרכישתו מצריכה בדיקה מעמיקה יותר, ואשר בו החשש להטעיה נמוך יותר.

חשוב לזכור כי אי ידיעת החוק אינה מהווה הגנה. כך, ביחוד לאור הפיצוי הגבוה ללא צורך בהוכחת נזק על ידי התובע, חשוב מאוד להיוועץ באופן שוטף עם עורך דין המתמחה בתחום כדי לוודא שלא מבוצעות עוולות על ידי העסק ובוודאי שיש להיוועץ בעורך דין מייד כאשר עולה חשש לקיום עוולה.

¹ עו"ד אלון לוי הינו שותף במשרד אפיק תורג'מן (www.at-law.co.il) ומתמחה בתחום המקרקעין והקניין הרוחני. עו"ד מיטל אברהם הינה עורכת דין במחלקת הליטיגציה המסחרית של משרד אפיק תורג'מן ומתמקדת בתחום הליטיגציה המסחרית והתאגידים. אין בסקירה כללית זו משום ייעוץ משפטי כלשהו או יעוץ השקעה ומומלץ להיוועץ בעורך דין המתמחה בעסקאות מסוג זה בטרם קבלת כל החלטה בנושאים המתוארים בסקירה זו. הסקירה נכונה למועד פרסומה – 23.5.2012 ואינה מתעדכנת.

07:33 , 05.18.12



business & finance

Print 

**Investment
opportunity**



Arik-Turgeman Investments has already raised \$10 million in seed money
Photo: Shutterstock

 **click here to
enlarge text**

Real estate: Israelis discover Michigan

Israelis setting up residential real estate investment fund in the US; expecting returns of at least 10%

Shay Puzner, Calcalist

Israeli [real estate](#) developer and co-owner of SB Capital, Shlomi Baranovski, is partnering with senior associates at Afik-Turgeman law firm, attorneys Shlomi Turgeman and Doron Afik, to found a residential real estate investment fund for private investments in the [US](#).

Calcalist learned that the new fund, named Afik-Turgeman Investments, has already raised \$10 million in [seed capital](#), which it will invest in residential real estate. The fund is planning to hold additional financing rounds for Israeli investors.

Related stories:

- ⌵ [The battle for America](#)
- ⌵ [US schools woo Israelis with scholarships](#)
- ⌵ [Survey: Israel world's 3rd hottest real estate market](#)

In addition to raising seed funding from private investors, the fund is holding talks to raise more funds from institutional investors in Israel. Last week, the fund's managers said that they intend on concentrating its activity in the [Michigan](#) area and that their policy is to bring in a large number of investors at a relatively low investment threshold for this type of fund – NIS 100,000 (roughly \$28,000) – and that the most investors will be allowed to invest in the fund is NIS 3 million (roughly \$800,000.)

The managers say that the fund aims at investors who are seeking mid-term financial investments for 3-5 years. Turgeman, who is the fund's chairman, said that the fund intends to spread risks by investing in a large number of assets. The fund's managers forecast an annual yield of at least 10%.

In reply to Calcalist's inquiries concerning the high risk levels in the residential real estate market in the US, Baranovski said: "We are focusing on Michigan where we have gained experience on the local market and with authorities. We chose the area as the focal point for our investments after examining several markets in the US in recent years."

"These are properties with a 98% occupancy rate. This window of opportunity in the area is about to close," he said.

Click [here](#) to read this article in Hebrew

- ⌵ Follow Ynetnews on [Facebook](#) and [Twitter](#)

[Back](#)

26.78x35.11	31	2	עמוד	כותרת	15/05/2012	32038162-5
ד"ר מיכל טמיר - 29490						

בתום שלושה סיבובי הצבעה מתוחים נבחר מבקר מדינה חדש

בנעליים של לינדנשטראוס

כשופט נודע יוסף שפירא כליברלי, מתון ובעל מזג נוח, אבל מקורביו של האיש שיחליף את מבקר המדינה מיכה לינדנשטראוס מבהירים: בתפקידו החדש הוא לא מתכוון לעשות הנחות לאיש ■ גם לא לאלה שדחפו לבחירתו, בהם ראש הממשלה

המבקר שפירא

מקץ שלושה סיבובי הצבעה חשאיים נבחר לבסוף בשעות הערב המבקר החדש יוסף שפירא, שבו תמך נתניהו • עמ' 2



שפירא בביתו, רגעיים לאחר ההודעה

ד"ר מיכל טמיר

לחזור לדרך השפויה

מהדיון הציבורי בתקופה האחרונה עולה הרושם כי קיימים רק שני סוגים אפשריים של ביקורת המדינה: אקטיביסטית, דוגמת זו של המבקר המכהן מיכה לינדנשטראוס, או פסיבית ורדוד מה. רבות הספקולציות בשאלה אם המבקר הנבחר יוסף שפירא ימשיך את דרכו של קודמו או יחזיר אותנו אל תקופות מרוחקות שבהן דוחות המבקר היו כאות מתה. בדיון סוער זה נדמה כי נשכחה אופציית הביניים: ביקורת נוקבת ועניינית, השומרת על גבולותיה הראויים ועל מיקומה הנכון במערך הפרדת הרשויות.

החוקים המסדירים את תפקיד המבקר מעורפלים. בעבר גובשו כללים בלתי רשמיים, שהנחו את מבקרי המדינה לפיהם על הביקורת להתבצע על מעשים שהושלמו כדי לשמר את אופי הביקורת להפקת לקחים לעתיד, להבדיל מהתערבות בשיקול הדעת של הגוף המבוקר. המבקרים שלפני לינדנשטראוס לא ראו את איתור האחריות האישית כחלק מתפקידם, וזאת מאחר שעניינה של ביקורת המדינה במערכות ובגופים ולא באנשים. עקרון האני-ונימיות נשמר וברוחות לא צוינו שמות. ביקורת המדינה נמנעה מהתערבות בענייני מדיניות ובשיקול דעת הגופים המבוקרים, כדי לא לחרוג לתפקידה של הרשות המבצעת. בתקופתו של לינדנשטראוס גובשה מדיניות אחרת, של ביקורת בזמן אמת, עם פרסום שמות מבוקרים, הטלת אחריות אישית ודרישה למסקנות אישיות.

הכותבת היא מרצה בכירה במכללת שערי משפט, מחברת הספר "מבט ביקורתי על ביקורת המדינה" בהוצאת המכון הישראלי לדמוקרטיה

אין מעשה שלא ניתן להעבירו תחת ביקורת, אבל לא כל ביקורת היא במסגרת תפקידו של מבקר המדינה

מאת נועם שרביט ואריק בנדר

השאלה העיקרית שעליה דיברו אתמול במערכת הפוליטית והמשפטית היא האם ראש הממשלה, שדחה למינויו של יוסף שפירא למבקר המדינה הנכנס, ביצע טעות שעליה עוד יצטערו?

מבקר המדינה השמיני של ישראל צפוי להמשיך באסטרטגיה בה נקט המבקר הנוכחי, מיכה לינדנשטראוס, אם כי בסגנון מתון יותר. רמז לכך ניתן למצוא בתגובה הקצרה שמסר אמש, זמן קצר לאחר היבחרו. "אני שמח על הבחירה ומקווה לעשות את עבודתי בנאמנות ובשקיפות מלאה, לאחר שאלמד את התחום. גם לתקשורת יש חלק נכבד בביקורת ובהצפת נושאים שראויים לביקורת", אמר, ורמז כי כקודמו, גם הוא ישתמש בתקשורת כדי להגביר את האפקטיביות של הדוחות שיפרסם.

בימים שלפני בחירתו סירבו שפירא ומקורביו לחשוף האם ימשיך במדיניות של לינדנשטראוס, שעיקריה פרסום שמות המבוקרים, ביקורת בזמן אמת ואקטיביזם הכולל שימוש אינטנסיבי בתקשורת. תגובתו של שפירא לבחירתו מפזרת את הספקות. אמנם גם כעת הוא מצהיר שעליו ללמוד את התפקיד, אך נראה כי הוא מבין שלא ניתן להשיב את הגלגל לאחור ולשנות את מהות העבודה. השינוי שהוא צפוי להכניס יהיה בעיקר בסגנון: פחות אקטיבי, יותר מתון משל לינדנשטראוס, שבגינו ספג ביקורת נכבדה. אבל כמו לינדנשטראוס, גם שפירא יודע להשתמש בתקשורת.

"ניסיון עשיר ומגוון"

את רוב הקריירה המשפטית שלו עשה שפירא דווקא כעורך דין. "הוא בא עם ניסיון עשיר ומגוון", אומרים מקורביו. "הוא יודע מה זה לעמוד בתור בטאבו או להתווכח עם פקדי רשות המיסים, ואיך נראית הביורוקרטיה במינהל מקרקעי ישראלי".

שפירא היה פעיל בלשכת עורכי הדין בירושלים ועמד בראש הוועד המחוזי מספר שנים. הברנזה הירושלמית וחברו הטוב, ח"כ רוני בר-און, הם שסידרו לו את התפקיד. מ-2003 הוא מכהן כשופט. הוא נחשב לייעל ומקצועי, הגם שהעליון הפך כמה מפסיקותיו. ככלל, פסיקותיו התאפיינו בקו ליברלי, אך ספק אם יהיה לכך ביטוי בתפקידו כמבקר המדינה. www.afiklaw.com שפירא נחשב לשופט אנושי ובעל מזג נוח. אלא שהדימוי שהודבק לו

כמבקר שיהיה נוח לממסד ולא נשכח עשוי להתברר כשגוי. ללינדנשטראוס אוס הדביקו תווית דומה לפני בחירתו ועבודתו הוכיחה את ההיפך. שפירא, מעריכים מקורביו, אולי לא יקים מהר מות שלא לצורך אבל לא יעשה הנחות, גם לא לאלה שבחרו בו.

כמעט הפתעה בכנסת

בניגוד לציפיות, מינויו של שפירא לתפקיד לא היה חלק. הכנסת נדרשה לשלושה סיבובי הצבעה עד שנקבע כי הוא יהיה המבקר הבא. "היום אתה הזעת בגלל חברי הכנסת, בעתיד חברי הכנסת יזיעו בגללך", אמר לו אמש יו"ר הוועדה לביקורת המדינה, ח"כ רוני בר-און, בעת שהגיע עם משלחת מטעם הכנסת לביתו בירושלים, כדי להודיע לו רשמית על בחירתו.

שפירא נבחר לתפקיד רק לאחר סיבוב הצבעה שלישי בו קיבל 58 קולות. יריבו, המשנה לנשיא בית המשפט העליון, השופט אליעזר ריב-לין, קיבל 40 קולות.

אבל עד ההכרעה עברו על שפירא, שצפה בהצבעות במכשיר הטלוויזיה בביתו, דקות ארוכות של מתח. בניגוד לתחויות שניבאו לו ניצחון סוחף, הוא לא הצליח להשיג 61 קולות בשני הסיבובים הראשונים ונגרר לסיבוב שלישי.

את מועמדותו של שפירא, שנהנה מתמיכתו של ראש הממשלה, הריצו בכירי הקואליציה, ובהם יו"ר הקואליציה זאב אלקין, יו"ר סיעת קדימה דליה איציק, ויו"ר ועדת הכנסת יריב לוי. לקואליציה שמונה 94 חברי כנסת המשימה להשיג רוב במליאה היתה אמורה להיות טיול קליל, אבל כאמור, נדרשו לא פחות משלושה סיבובי הצבעה, כשכניניהם עמד באוויר ריח של הפתעה.

אנשי נתניהו גילו סימני עצבנות. אלקין הסתובב באולם המליאה עם רשימות ובדק היכן נמצא כל אחד מהתומכים הפוטנציאליים בשפירא, ואף דאג להזעיק את מי שנעדר. לעומתו חיכה ח"כ איתן כבל, שתמך ריבלין יחד עם יו"ר הכנסת ראובן ריבלין, את ידיו בהנאה גלויה.

המתח עלה כשבחחילת ספירת הקולות של הסיבוב השלישי הוביל ריבלין, אבל בהדרגה עבר היתרון לשפירא שפתח בהדרגה פער עד שהתברר: מבקר המדינה החדש הוא האיש שנתגוהו חפץ ביקרו. יו"ר הכנסת ריבלין הכריז על המנצח ומשלחת בראשותו יצאה אל ביתו של שפירא להרמת כוסית לכבוד המבקר החדש.

ח"ך יוסף שפירא
כיום: שופט מחוזי בירושלים

גיל ומצב משפחתי: 67, נשוי + 3 ילדים, תושב ירושלים

השכלה: תואר ראשון במשפטים, תואר שני בקרימינולוגיה

רקורד: יו"ר ועד מחוז ירושלים בלשכת עורכי הדין. ב-1999 ארגן צעדת עורכי דין לתמיכה בביהמ"ש העליון, בתגובה להפגנת הענק של החרדים נגד כניסתו של דרעי לנלא. ב-2003 מונה לשופט שלום ואחר כך למחוזי. שופט בדרגת אל"מ במיל' בביהמ"ש הצבאי לערעורים

תחומי התמחות: משפט אזרחי, בעיקר זכויות יוצרים ודיני חברות

פסיקות בולטות: אישור מינוי דיקטטור ערבי לקק"ל, הרשעת ח"כ עופר חוגי במירמה וזיוף, אישור הפעלת חינוך קתוא בשבת, חיוב המדינה לפצות ב-1.5 מיליון שקל את משפחתו של פלסטיני שנהרג מכדור גומי

נתונים: נועם שרביט

צילום: מלאש 90

21.6x23.97	32	עמוד 2	מעריב - כותרת	15/05/2012	32038174-8
ד"ר מיכל טמי - 29490					



יו"ר הכנסת ריבלין (מימין) וח"כ בראון (משמאל), מברכים את המבקר שפירא (במרכז) בביתו, אמש



Doron Afik[§]
 Shlomi Turgeman
 Alon Levin
 Izhar Levy
 Tal Doiche
 Yair Yiftach Even-Tal
 Meital Avraham
 Shira Porat

Dr. Michal Tamir - Of Counsel
 David Parnes - Of Counsel

[§] Also admitted to practice in New York, Notary Public in Israel



דורון אפיק[§]
 שלומי תורג'מן
 אלון לוי
 יזהר לוי
 טל דויטש
 יאיר יפתח אבן-טל
 מיטל אברהם
 שירה פורת

ד"ר מיכל טמיר - יועצת
 דוד פרנס - יועץ

[§] מוסמך גם במדינת ניו יורק, משמש גם כנוטריון בישראל

מ ז כ ר

אל:	לקוחות משרד אפיק תורג'מן
מאת:	שלומי תורג'מן, עו"ד דורון אפיק, עו"ד סטס שמיס, מתמחה
תאריך:	21 מאי 2012
הנדון:	תיקון מס' 13 לחוק ההגבלים העסקיים, התשע"ב-2012 - עיצום כספי

ביום 14 מאי, 2012, פורסם ברשומות תיקון 13 לחוק ההגבלים העסקיים, המסמך את הממונה על ההגבלים העסקיים להטיל עיצומים כספיים (סנקציה כספית המהווה חלופה להגשת כתב אישום וניהול הליך משפטי מורכב) על אדם, חבר בני אדם או תאגיד בגין הפרה של חוק ההגבלים העסקיים.

חשיבות תיקון היא בכך שטרם התיקון סמכויות האכיפה של הממונה על ההגבלים העסקיים בעבירות קשות או קלות הייתה דומה: הגשת כתב אישום וניהול משפט מורכב. בעקבות התיקון יוכל הממונה לאכוף החוק באופן שעשוי במקרים מסוימים אף לשלול את התמריץ הכלכלי לביצוע העבירה. שכן, הממונה רשאי להטיל עיצום כספי בשיעור של בין מליון ל 24 מליון ש"ח בהתאם לחומרת המקרה. התיקון מהווה אבן דרך נוספת באכיפת חוקי ההגבלים העסקיים ונורת אזהרה נוספת לחברות המקיימות פעילות עסקית.

יודגש, כי העיצום הכספי יכול להיות מוטל על דירקטורים ונושאי משרה והחוק אוסר על חברות לשפות נושאי משרה עליהם הוטל עיצום כספי או לבטח אחריות זו. בנוסף, עצם הטלת העיצום הכספי אינה גורעת מאחריותו הפלילית של החייב אך במקרה בו הוטל עיצום כספי, לא יוגש כתב אישום.

צעד זה הוא מבורך ומטרתו מיגור עבירות ההגבלים העסקיים ומתן כלים נוספים לרשות ההגבלים העסקיים לביצוע תפקידה. לאחרונה ניתנו לרשות ניירות ערך סמכויות דומות וזאת במסגרת חוק אכיפה מנהלית.

התפתחויות אלו, המבשרות על העתיד לבוא והמחזקות את ההערכה שיעשה שימוש בסמכויות אלו, מחייבות כעת כל עוסק או תאגיד, לאמץ תוכנית מתאימה לאכיפה פנימית של חוק ההגבלים העסקיים. חשיבותה של תכנית אכיפה פנימית כיעילה וככזו אשר תכובד בידי הרשות להגבלים עסקיים (שכן, יש בה כדי להקנות הגנות מסוימות) היא בהתאמתה לתאגיד ולסביבתו העסקית והיא צריכה לכלול מנגנוני פיקוח ואכיפה.

משרדנו פועל בתחום תכניות האכיפה הפנימית בשיתוף עם מומחים כלכליים ונשמח לסייע ביצירת תכנית אכיפה פנימית הן בשוק ההון והן בדיני ההגבלים העסקיים.

www.at-law.co.il

www.EALG.com

3 Daniel Frisch St., Tel Aviv 64731, Israel
 Tel': +972.3.609.0.609
 Fax: +972.3.609.1.609

0080273

דניאל פריש 3, תל אביב, 64731
 טל': +972.3.609.0.609
 פקס: +972.3.609.1.609

אפיק תורג'מן הינה חברה בארגון Euro-American Lawyers Group, ארגון עורכי דין עצמאיים בינלאומי, אשר נוסד ב-1985 וחברים בו מעל 30 משרדים הממוקמים בלמעלה מ-25 מדינות, לרבות אוסטרליה, אירלנד, אנגליה, ארה"ב, בלגיה, גרמניה, דנמרק, הולנד, הונגריה, הונג קונג/סין, יוון, ישראל, לוקסמבורג, מקסיקו, נורבגיה, ספרד, סקוטלנד, פורטוגל, פינלנד, צ'כיה, צרפת, קפריסין, שוודיה, שווייץ ותורכיה. Afik Turgeman is a member of the Euro-American Lawyers Group, an association of independent law firms founded in 1985 with with over 30 member firms from more than 25 jurisdictions including Austria, Belgium, Czech Republic, China / Hong Kong, Cyprus, Denmark, England, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Israel, Luxembourg, The Netherlands, Norway, Mexico, Portugal, Scotland, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United States of America.

Doron Afik ³
Shlomi Turgeman
Alon Levin
Izhar Levy
Tal Doiche
Yair Yiftach Even-Tal
Meital Avraham
Shira Porat

Dr. Michal Tamir - Of Counsel
David Parnes - Of Counsel

³ Also admitted to practice in New York, Notary Public in Israel



דורון אפיק ³
שלומי תורג'מן
אלון לוי
יהר לוי
טל דויטש
יאיר יפתח אבן-טל
מיטל אברהם
שירה פורת

ד"ר מיכל טמיר - יועצת
דוד פרנס - יועץ

³ מוסמך גם במדינת ניו יורק, משמש גם כנוטריון בישראל

M E M O R A N D U M

To: Clients of Afik Turgeman
From: Shlomi Turgeman, Adv.
Doron Afik, Esq.
Stas Shamis
Date: May 21, 2012
Re: Amendment 13 to the Israeli Antitrust Law - Monetary Sanctions

On May 14, 2012, amendment 13 of the Antitrust Law was published, empowering the Antitrust Commissioner to impose monetary sanctions (a fine as an alternative to an indictment and a complex legal proceeding) on a person or corporation for breach of the Antitrust Law.

The importance of the amendment is that prior to the amendment, the enforcement powers of the Antitrust Commissioner with regards to light or severe offenses was identical: indictment and complex legal proceedings. Now, the Commissioner may enforce the law in a manner that in some cases would even eliminate the economic incentive for committing the crime, as the Commissioner may impose a financial sanction of up to 24 million, depending on the severity of the offence. The amendment is another milestone in enforcing the antitrust laws, and another warning sign to companies that maintain business activity

It is emphasized that the financial sanction may be personally imposed on directors and officers of a corporation and that a corporation is prohibited from purchasing insurance against such liability or from indemnifying directors and officers who are subject to such financial sanctions. In addition, the financial sanctions do not affect the criminal liability, but in the event that a financial sanction was imposed, no indictment will be filed.

The amendment is a good move towards eradication of Antitrust Law violations and provides additional tools for the Antitrust Authority in performing its role. The Israeli Securities Authority was recently granted similar powers.

These new developments, may shed light on what is anticipated and we can assume that the new powers will be employed. Thus, any business corporation should adopt an appropriate internal antitrust compliance program. The importance of an effective internal compliance program is that it may provide certain protection. For such purpose it need be tail-made for the corporation and its business environment and should include monitoring and enforcement mechanisms.

Our office operates in the field of internal compliance programs in collaboration with financial experts and we will be happy to assist in creating an internal compliance programs both in the securities and antitrust areas.

www.at-law.co.il

www.EALG.com

3 Daniel Frisch St., Tel Aviv 64731, Israel
Tel': +972.3.609.0.609
Fax: +972.3.609.1.609

0080273

דניאל פריש 3, תל אביב, 64731
טל': +972.3.609.0.609
פקס: +972.3.609.1.609

אפיק תורג'מן הינה חברה בארגון Euro-American Lawyers Group, ארגון עורכי דין עצמאיים בינלאומי, אשר נוסד ב-1985 וחברים בו מעל 30 משרדים הממוקמים בלמעלה מ-25 מדינות, לרבות אוסטרליה, אירלנד, אנגליה, ארה"ב, בלגיה, גרמניה, דנמרק, הולנד, הונגריה, הונג קונג/סין, יוון, ישראל, לוקסמבורג, מקסיקו, נורבגיה, ספרד, סקוטלנד, פורטוגל, פינלנד, צ'כיה, צרפת, קפריסין, שוודיה, שווייץ ותורכיה. Afik Turgeman is a member of the Euro-American Lawyers Group, an association of independent law firms founded in 1985 with with over 30 member firms from more than 25 jurisdictions including Austria, Belgium, Czech Republic, China / Hong Kong, Cyprus, Denmark, England, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Israel, Luxembourg, The Netherlands, Norway, Mexico, Portugal, Scotland, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United States of America.

www.afiklaw.com